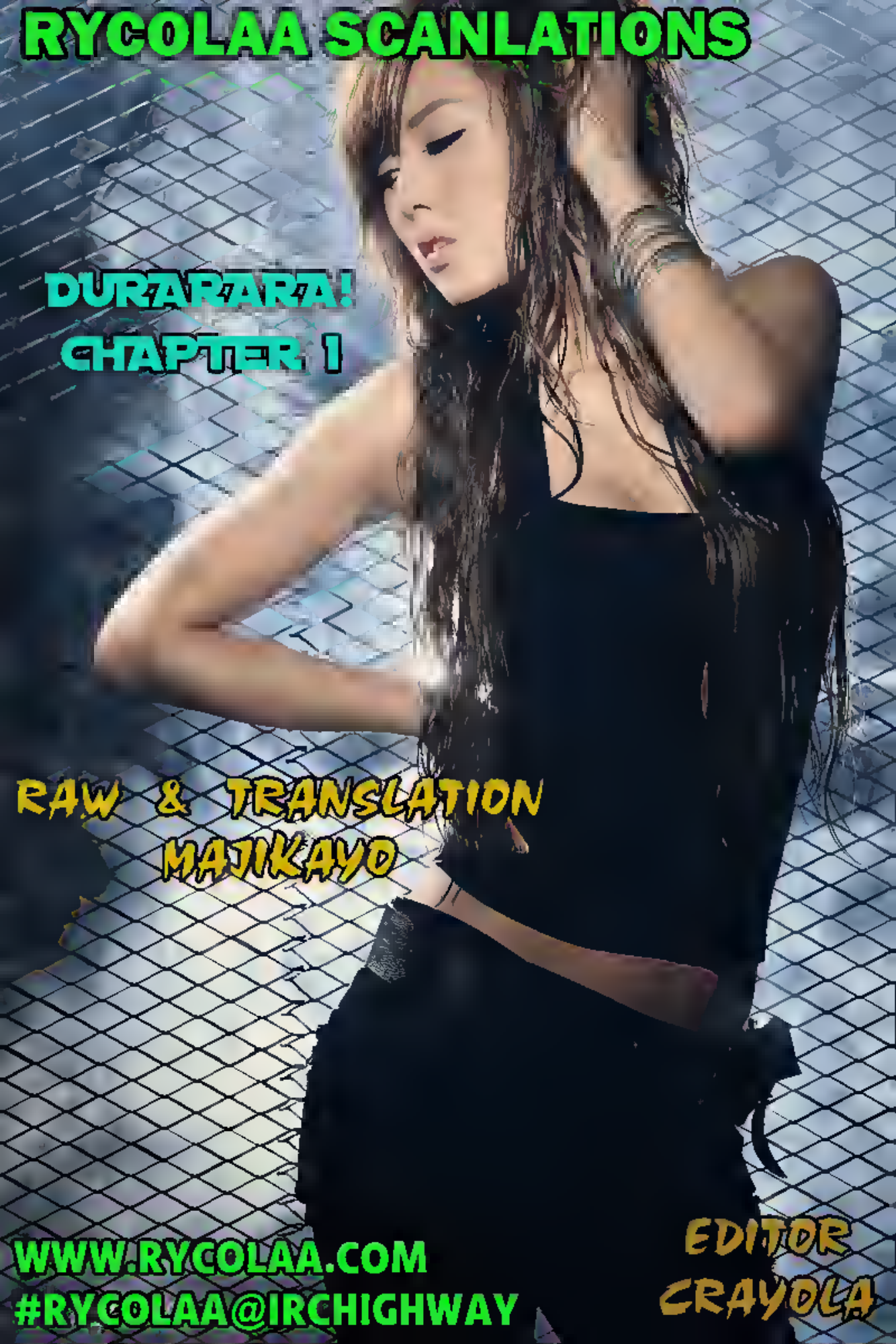
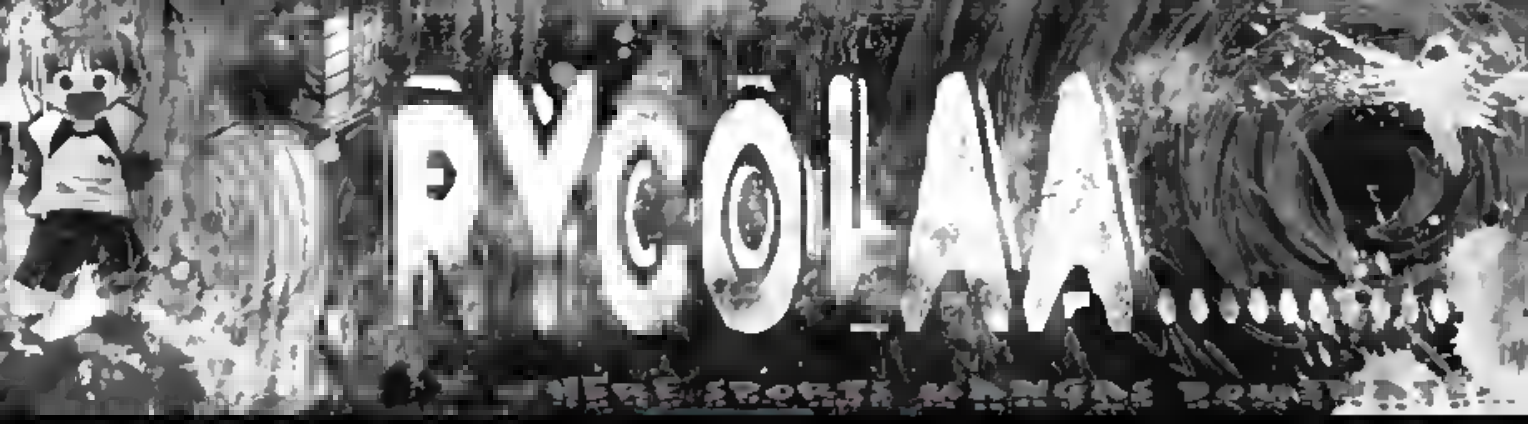

RYCOLAA SCANLATIONS
DURARARA!
CHAPTER 1
RAW & TRANSLATION
MAJIKAYO
WWW.RYCOLAA.COM
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY
EDITOR
CRAYOLA



LOOKING FOR
EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

OPEN TO PROJECTS THAT TRANSLATORS MIGHT BE INTERESTED IN

PROJECTS WE ARE INTERESTED IN

MAJOR
COOKING MASTER BOY
HAPPY TENNIS

DONATIONS ARE APPRECIATED

COVER DESIGN Masayuki Sato [Manlackers Design]

デュラララ!!

1

GFC SUPER

9784757527652

1929979005818

ISBN978-4-7575-2765-2

C9979 ¥581E

雑誌48075-58

定価：本体581円＋税

SQUARE ENIX.

デュラララ!!×1

東京・池袋、キレた奴らが集う街!!

非日常に憧れる少年、天真爛漫なストーカー少女、
引き籠りの闇医者、快楽主義の情報屋、
過保護な弟、そして、漆黒のバイクを操る"首無しライダー"!?
そんな奴らが織りなす、笑って、壊れた、恋の物語…

原作 成田良悟　作画 茶鳥木明代

原作 成田良悟　キャラクターデザイン ヤスダスズト　作画 茶鳥木明代

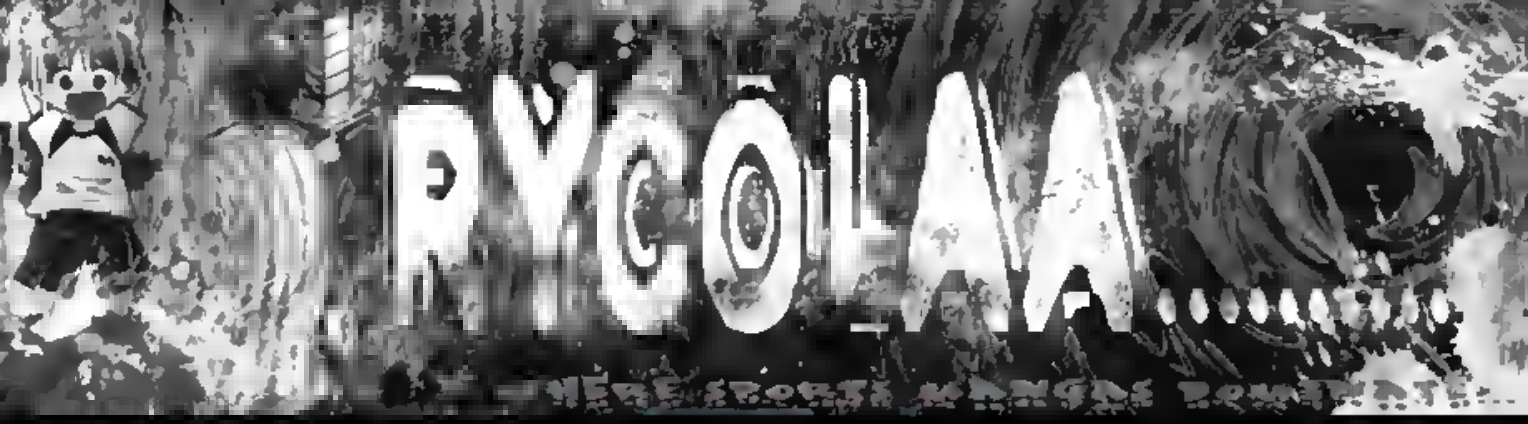
SC

KEEP OUT

Scanned
By
Majikayo

止まれ
Yana Toboso
×
Akiyo Satorigi

RYCOLAA SCANLATIONS
DURARARA!
CHAPTER 2
RAW & TRANSLATION
MAJIKAYO
WWW.RYCOLAA.COM
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY
EDITOR
CRAYOLA



LOOKING FOR
EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

OPEN TO PROJECTS THAT TRANSLATORS MIGHT BE INTERESTED IN

PROJECTS WE ARE INTERESTED IN

MAJOR
COOKING MASTER BOY
HAPPY TENNIS

DONATIONS ARE APPRECIATED

irc.irchighway.net#bakanahaven

We need you!

We need you!
We are a new scanlating group! We are recruiting
people for every position that a scanlating group needs.
If you would like to join us, then please apply for it.

Positions:
Translator (Japanese/Korean/Chinese > English)
Cleaner
Typesetter
Proofreader

Anyone and *EVERYONE* is welcome!
NO experience required. Only *LOVE* for manga.
Don't worry, if you aren't experienced, we will train you!

Visit us at
http://bakanahaven.com

or

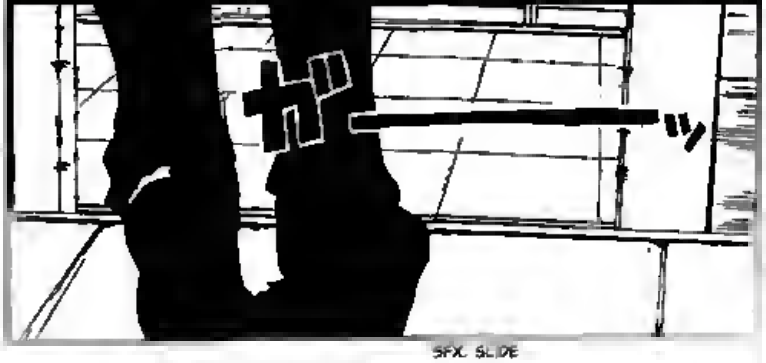
email us at
bakanahaven@live.com

APPLY NOW!!

BH SCANS

3 WAWAWA!!

SFX: BRRR
SFX: BRRR...
SFX: STEP
SFX: RR...



SFX: SLIDE

SFX: BRR...

SFX: CLICK

WELCOME BACK.
HEY.
ギッ
SFX: SQUEAK
DID YOU DO GOOD WORK TODAY?

AMAZING.
IT REALLY HELPS ME WHEN YOU WORK SO QUICKLY.

THE INFORMA -TION ABOUT ORIHARA IZAVA SEEMS TO BE COMPLETELY FAULTLESS.

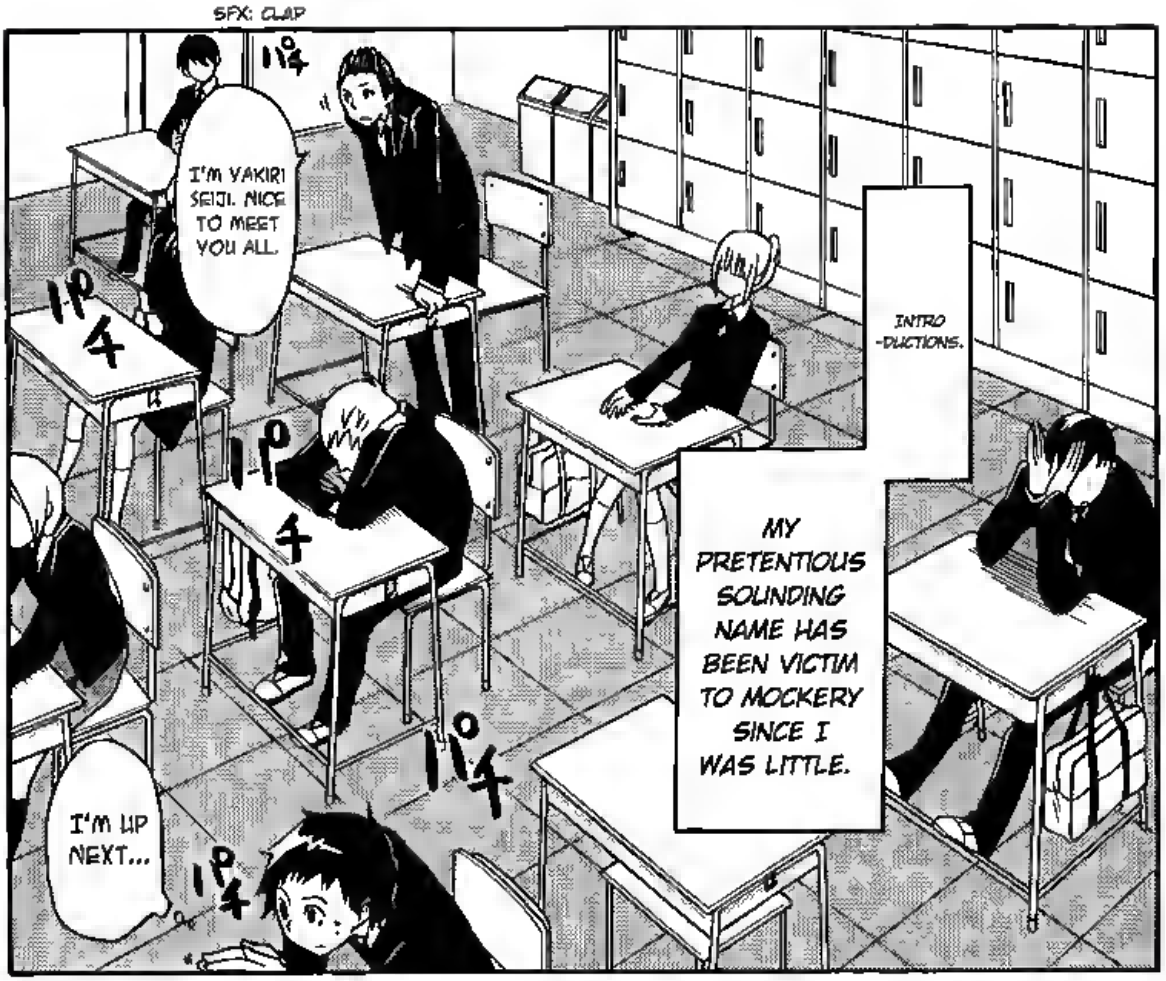
*SIGN IN BOX: RAIRA GAKUEN OPENING

MY LIFE AS A HIGH SCHOOLER STARTS TODAY.

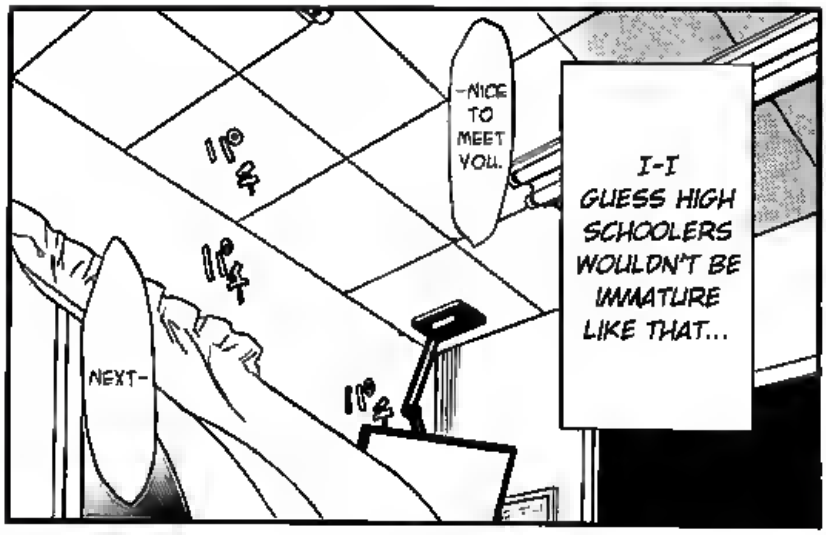
SFX: YAWN~
IT LOOKS LIKE IT'S THE SAME FOR KIDA-KUN.

SFX: YAWN...
HOW-EVER...
I STAYED UP LATE CHATTING LAST NIGHT...

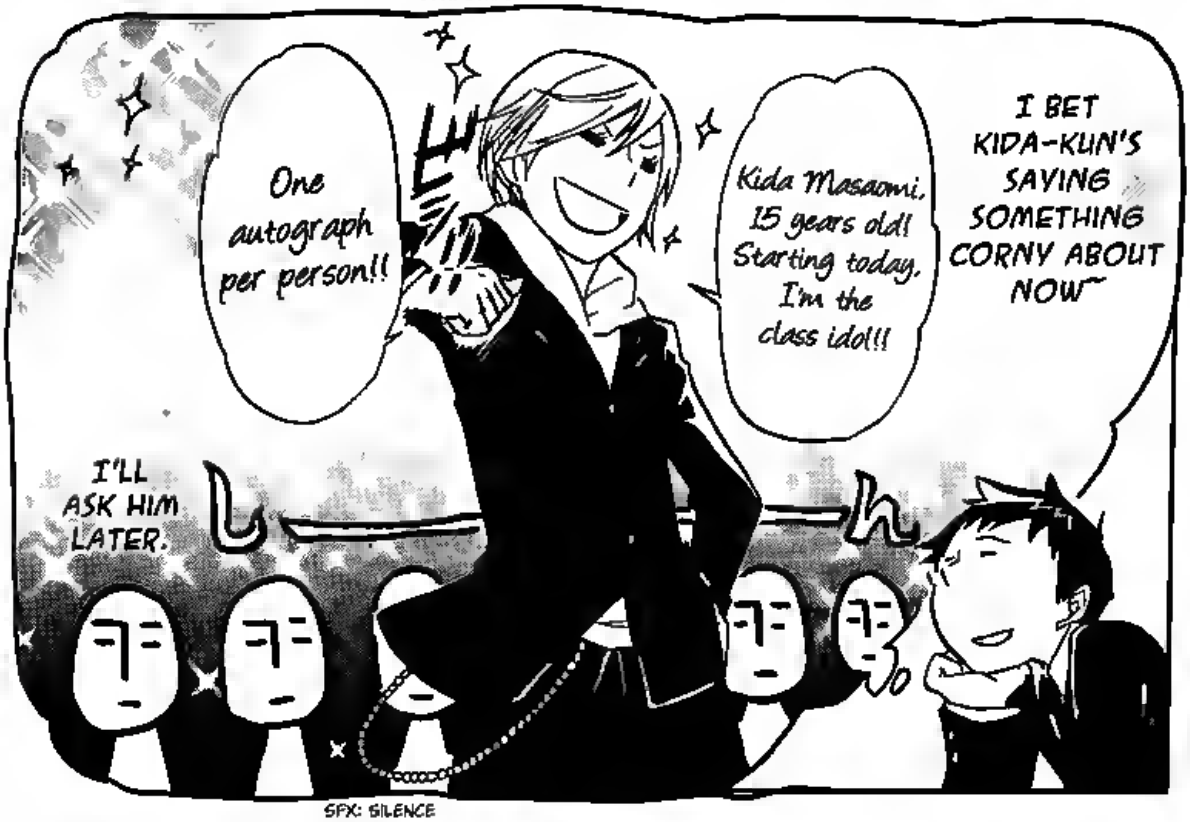
1-A
BUT WE'RE IN DIFFERENT CLASSES, AND I HAD JUST ONE PROBLEM TO DEAL WITH...


SFX: CLAP
I'M YAKIRI SEIJI. NICE TO MEET YOU ALL.
INTRO -DUCTIONS.
MY PRETENTIOUS SOUNDING NAME HAS BEEN VICTIM TO MOCKERY SINCE I WAS LITTLE.
I'M UP NEXT...

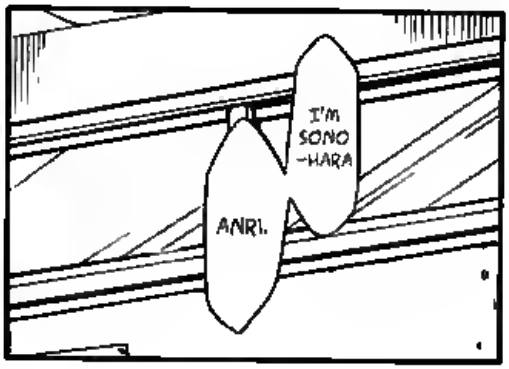
SFX: CLAP
GIRLS ARE NEXT...
NEXT IS... RYUGA -MINE
YES!
I'M RYUGAMINE MIKADO. NICE TO MEET YOU ALL!
SFX: CLATTER



SFX: SWIPE


One autograph per person!!
Kida Masaomi. 15 years old! Starting today, I'm the class ido!!!
I BET KIDA-KUN'S SAYING SOMETHING CORNY ABOUT NOW~
I'LL ASK HIM LATER.

SFX: SILENCE



NICE TO MEET YOU.
SUCH A FAINT VOICE...
SHE SEEMS A LITTLE MYSTERIOUS ...

EH?!
I THOUGHT SHE WAS LOOKING AT ME...
AH
IS HOUMA ABSENT?
NEXT! HOUMA

MIKADO! SORRY FOR THE WAIT!
ガヤ
ガヤ
SFX: CLACK
I WANT TO BUY SOME MANGA.
MANGA?
WHERE SHOULD I TAKE YOU TODAY?
THEN THERE'S A PLACE WHERE THERE'S LOADS OF MANGA!

COOPERATION BY ANIMATE IKEBUKURO

SFX: GLANCE

THE BONUS THAT COMES WITH IT AT THIS SHOP IS A MINI STEALTH MOMO TABLET. DID YOU CHECK OUT KAZEKOSHI CAPTAIN AT TORA NO ANA?
A GIRL'S MAH-JONGG MANGA, HUH?

SFX: TURN

KARISAWA-SAN!
YUMASAKI -SAN AND...

SFX: BOW
MY NAME IS RYUGAMINE MIKADO.
Ah. Ow.
THIS GUY'S A CHILDHOOD FRIEND AND IS A FELLOW CLASSMATE STARTING TODAY!

SFX: HUH?!!
WHAT??

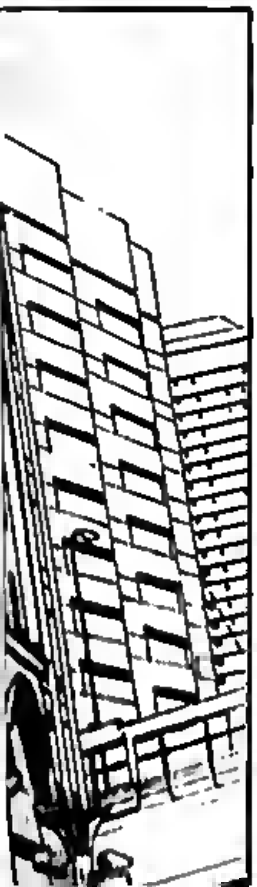
HEY KIDA-KUN. LONG TIME NO SEE!
WHAT'S WITH THAT UNIFORM? YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW? CONGRATS.
AH, THANKS!

I WAS MOCKED BY PEOPLE OLDER THAN ME
Um
IT'S MY REAL NAME ACTUALLY
Or in doujinshi too
WHY WOULD A HIGH SCHOOLER HAVE A PEN NAME? OH, YOU MEAN LIKE ON RADIO SHOWS?
A PEN NAME?

SFX: SMACK
SFX: FLAP
IT'S JUST A SCHOOL EMBLEM.
AND AS PROOF, HE'S EVEN GOT A CREST ON HIS JACKET!!!
SFX: YAK
??
?
SFX: AGH!
SORT A LIKE USHIROMIYA !!
NO WAY, IT'S YOUR REAL NAME?! THAT'S SO COOL!!
JUST IMAGINE THEY'RE SPEAKING INCANTATIONS, AND DON'T TAKE THEM TOO SERIOUSLY.
You okay there?

SFX: WHIRL
I bought
G-Fantasy comics
Um...
ぽん
30 COPIES!!
THE NEW EDITION OF DENGEKI BUNKO CAME OUT, SO I GOT ABOUT 30 OF THOSE.
SFX: SLAP
SFX: RELIEVED
ずしり
THAT'S SOME LUGGAGE YOU GOT THERE.
SFX: HEAVY
THEY'RE SHORT PAPERBACKS, BUT THEY SOMETIMES COME OUT IN HARD COVER TOO.
I'VE HEARD OF DENGEKI BUNKO. I'VE READ IT A FEW TIMES IN MIDDLE SCHOOL.
SFX: SNIGGER/FUNNY
おもしろっ
OF COURSE NOT. ONE COPY EACH FOR ME AND HIM...
DO THEY PUBLISH THAT MANY EDITIONS OF DENGEKI BUNKO IN A MONTH?
Eh~ I've never heard of G-Fantasy comics though

AND A FEW MORE BOOKS TO USE TONIGHT.
SFX: LAUGH



THEY'RE A BIT ODD, HUH? THEY'RE GOOD PEOPLE IF YOU STAY ON THEIR GOOD SIDE.
BOOKS TO USE TONIGHT?
ARA
まつり
5/

WELL THEN, WE'VE GOTTA GO NOW.
バアイ!
SFX: BYE!

YEAH, THAT'S THE BASE SHOP AFTER ALL. IF YOU'RE JUST LOOKING FOR BOOKS, THERE'S JUNKUDO AND TORA NO ANA TOO!
I'M REALLY AMAZED AT THE ARRAY OF STUFF THEY HAD!
WOW-

REMEMBER WE PASSED CINEMA SUNSHINE YESTERDAY?
THE FIRST FLOOR IS A GAME CENTER.

AH, MIKADO. THIS IS THE PLACE.

I SAID, I DON'T HAVE ENOUGH MONEY.
TORO, ABALONE
I DON'T HAVE MUCH ON ME, SO HOW ABOUT HAMBURGERS?
EAT SUSHI.
OKAY, WHAT DO YOU WANT?
THOUGH LET'S GET SOMETHING TO EAT FOR NOW 'CAUSE I'M STARVED.

SFX: LOOM
SFX: TURN
EH?
IT'S BEEN A WILD, BRO.
AAGHH!!
GIVE YOU DISCOUNT.
EAT SUSHI. SUSHI GOOD.
SEA URCHIN, SALMON ROE, FATTY TUNA.
SFX: BRANNISH
YO, SIMON! LONG TIME!
UM... I DON'T HAVE MONEY...

I GUESS HE KNOWS THIS BLACK MAN TOO.
!?
WAIT, DID HE JUST SAY "SIMON"...?
OH, KIDA. EAT SUSHI. SUSHI GOOD.
BEEN DOING OKAY?
SPX: PAT
?
??
SPX: FLAP

It's healthy
RESIDENTS OF IKEBUKURO THAT SHOULD BE AVOIDED.
TH-THIS PERSON...
EO~!

IS THIS REALLY OKAY?!
A WATERY GRAVE ON LAND?
OH, NO. IF I DO THAT, I'LL MEET MY WATERY GRAVE ON RUSSIA'S SOIL
I ONLY HAVE 500 YEN RIGHT NOW. WILL YOU GIVE ME A DISCOUNT WITH THIS?
A-AND KIDA-KUN IS TALKING TO HIM SO CASUALLY.

AH, SIMON?
KIDA-KUN, THAT GUY JUST NOW..

SFX: WAVE
ぶん ぶん ぶん ぶん ぶん
SEE YA!

NO, I'M SERIOUS.
ANYWAY, JUST DON'T GET ON HIS BAD SIDE.
SORRY... WHICH PART OF THAT IS A JOKE?
SIMON'S A BLACK GUY FROM RUSSIA, AND HE'S ADVERTISING FOR A SUSHI SHOP RUN BY RUSSIANS.

IS BAD~
FIGHTING
ONCE, HE STOPPED A FIGHT BY PICKING UP TWO FULL-FLEDGED ADULTS SINGLE-HANDEDLY.
EHH ?!!
IT'S SEEMS POSSIBLE...
SFX: FLEX
WELL, WHEN I FIRST CAME HERE IN MIDDLE SCHOOL, I LET CURIOSITY GET THE BETTER OF ME AND A STUCK MY NOSE IN ONE TOO MANY A PLACE.
BESIDES,
HANDS
MART
Ab
YOU REALLY KNOW A LOT OF PEOPLE DON'T YOU, KIDA-KUN?
HUH?
THAT'S JUST WRONG.
THE MORE KNOWLEDGE YOU HAVE, THE BETTER THE CHANCES OF BEING ABLE TO STRIKE UP A CONVERSATION WITH A GIRL.
SFX: THUMBS UP

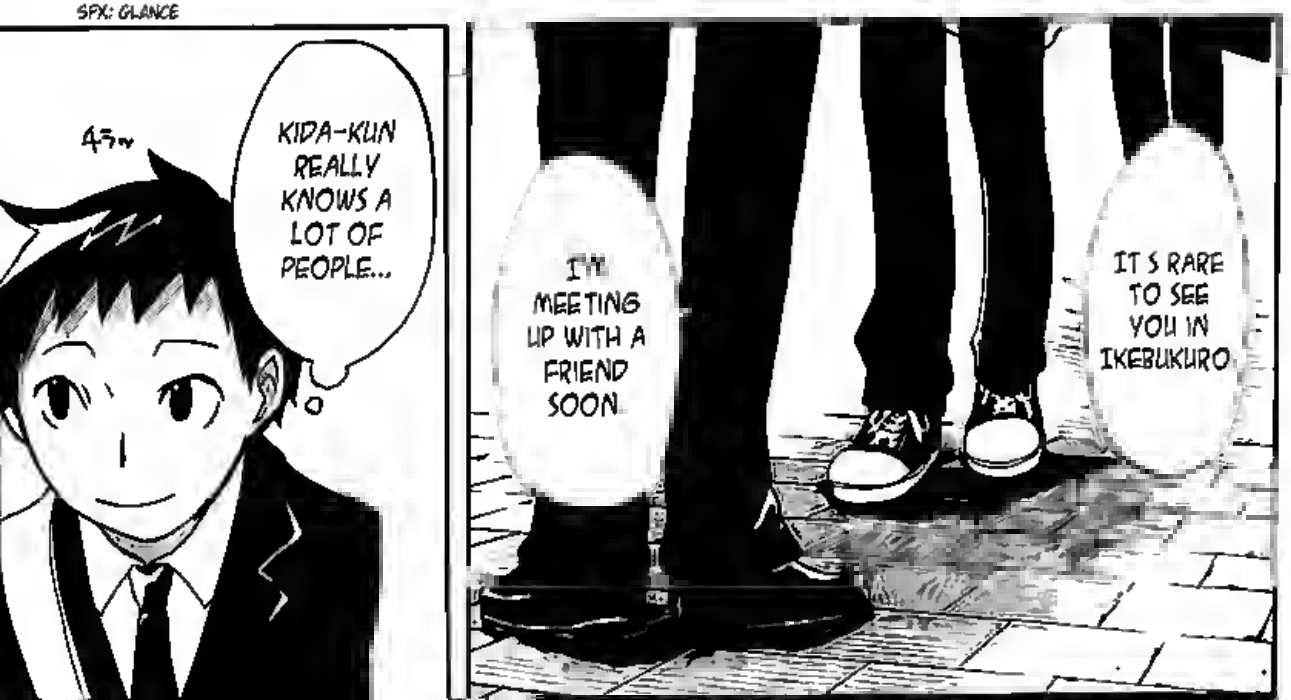
KIDA-KUN WAS THE ENERGETIC KID IN ELEMENTARY SCHOOL.
HE HAD THIS STRANGE POWER THAT DREW PEOPLE IN.
I'LL INTRODUCE YOU TO LOTS OF PEOPLE TOO.
YOU JUST LEAVE IT TO ME.
EVEN WHILE SAYING THAT, I ACTUALLY ADMIRE KIDA-KUN.
I WANT TO BECOME LIKE YOU.
I KNOW I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO GET AROUND BY MYSELF.
NO MATTER HOW GREAT THIS CITY IS,
I'VE BEEN THINKING THAT ALL ALONG, KIDA-KUN.

HEY.
IT'S BEEN A WHILE, KIDA MASAOMI -KUN.

SO YOU GOT IN? CONGRATU -LATIONS.
IS THAT A RAIRA GAKUEN UNIFORM?

IT'S NOT LIKE I DID ANYTHING.
YES.
THANKS TO YOU.

SFX: GLANCE


KIDA-KUN REALLY KNOWS A LOT OF PEOPLE...
I'M MEETING UP WITH A FRIEND SOON.
IT'S RARE TO SEE YOU IN IKEBUKURO.

!?

HE'S JUST A FRIEND...!
AND? WHO'S THAT?
I'VE NEVER SEEN KIDA-KUN LOOK LIKE THIS BEFORE...

I'M ORIHARA IZAVA. NICE TO MEET YOU.

ORIHARA IZAYA

PEOPLE THAT YOU SHOULDN'T GET INVOLVED WITH.
PEOPLE YOU DON'T WANT AS ENEMIES.
MY SECOND DAY IN IKEBUKURO.
THAT VERY EXISTENCE STOOD BEFORE MY EYES.

CHAPTER 3. .....
END .....

http://bakanahaven.com
irc.irchighway.net#bakanahaven

BAKANA HAVEN
PRESENTS

デュラララ!!

RAW PROVIDER: MAJIKAYO
TRANSLATED BY: MAJIKAYO
CLEANED BY: JADEWINGS
TYPESETTED BY: ADIK
QUALITY CHECKER: NEMESIS

Please support the mangaka and publishers by buying the official volumes when they are available in your country. This scanlation was made by fans for fans and is downloadable for free at bakanahaven.com. If you have paid to view or download this file, then you have been deceived.

4WaWaWaWa!!

I'M ORIHARA IZAYA. NICE TO MEET YOU.
SALE
SALE

I'M RYUGAMINE MIKADO.
AH-
WAIT, MIKADO-

AI HE LOOKS NORMAL, AT LEAST.
S-SO! THIS GUY IS THE MOST DANGEROUS PERSON IN IKEBUKURO?
...?

HMM.

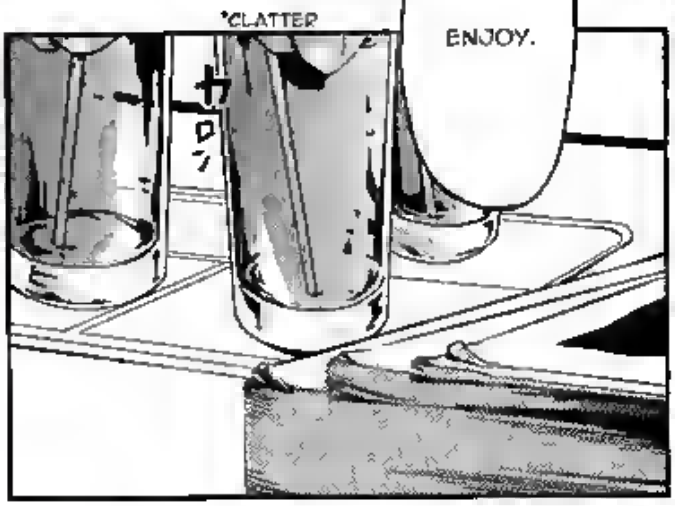
"RYUGAMINE~
竜ヶ峰
りゅうがみね～ぇ
"RYUGAMINE~
"TLN "KIRIGAMINE" IS AN A/C MODEL FROM MITSUBISHI.
THAT'S KIRI.
WHAT BROUGHT YOU ALL THE WAY OUT HERE?
YOUR NAME SOUNDS LIKE AN A/C.
A/C?!
IT'LL BE TROUBLESOME IF THEY COME, ANYWAY.
IT'S NEARLY TIME SO I'LL GO NOW
I TOLD YOU I'M MEETING UP WITH A FRIEND

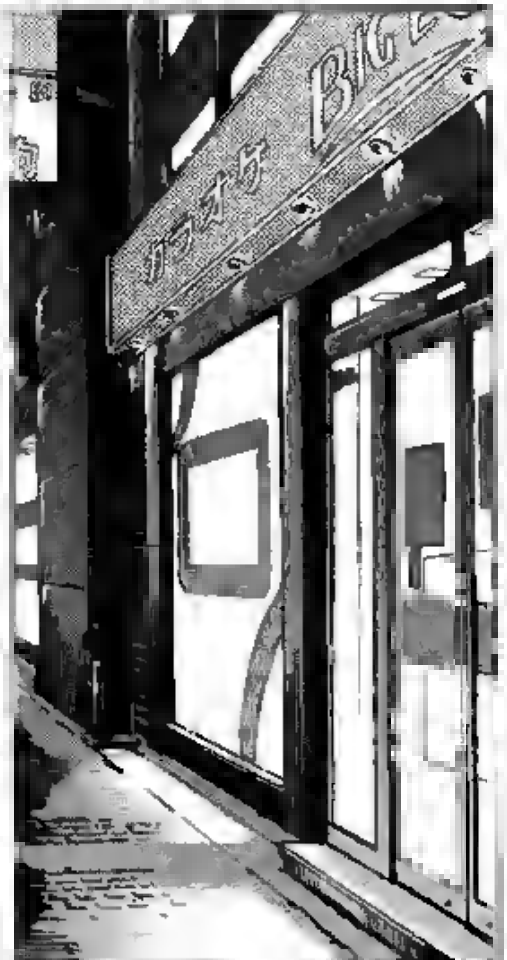
KIDA-KUN!
THAT GUY JUST NOW...
IS HE REALLY THAT DANGEROUS?
LET'S GO.
トン
CLAP
HE'S UNPRE-DICTABLE
HIS CONVICTIONS CHANGE EVERY 5 SECONDS.
IT'S A DIFFERENT SORT OF 'DANGEROUS' THAN A MOBSTER.
BUT MORE LIKE UNSTABLE.
WELL, NOT DANGEROUS PER SE,
HMM...
THAT'S THE KIND OF GUY HE IS
HE MAKES ME SICK.

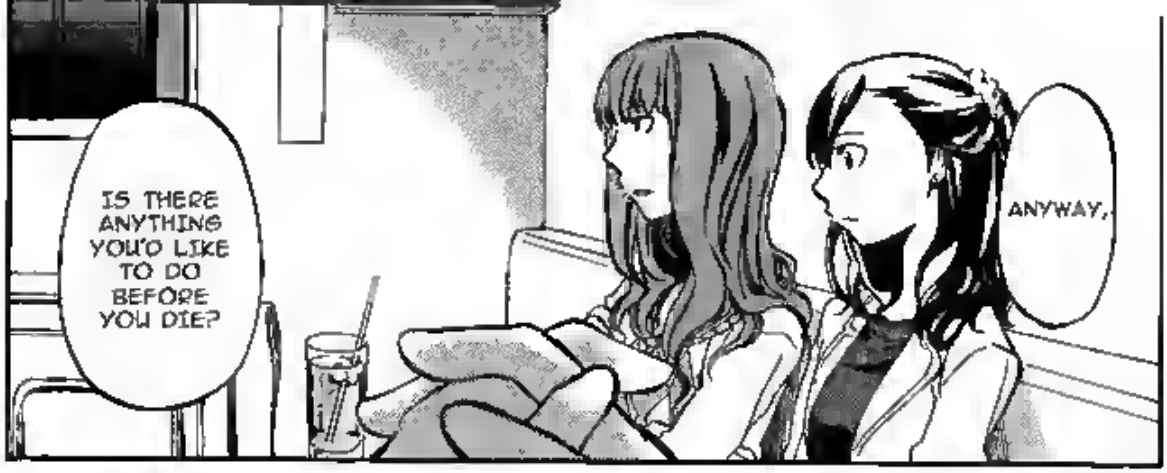
I'M NEVER GOING TO THAT SIDE AGAIN.
I WONDER WHY ..?
MY HEART IS BEATING FAST...
THE WORDS "I WANT TO GO HOME HAVE FADED AWAY COMPLETELY
SOMETHING TELLS ME INTERESTING THINGS ARE JUST WAITING TO HAPPEN
I M SURE OF IT
MIKADO, ARE YOU LISTE
JUST AVOID HIM AND HEIWAJIMA SHIZUO-
HEY, MIKADO..?

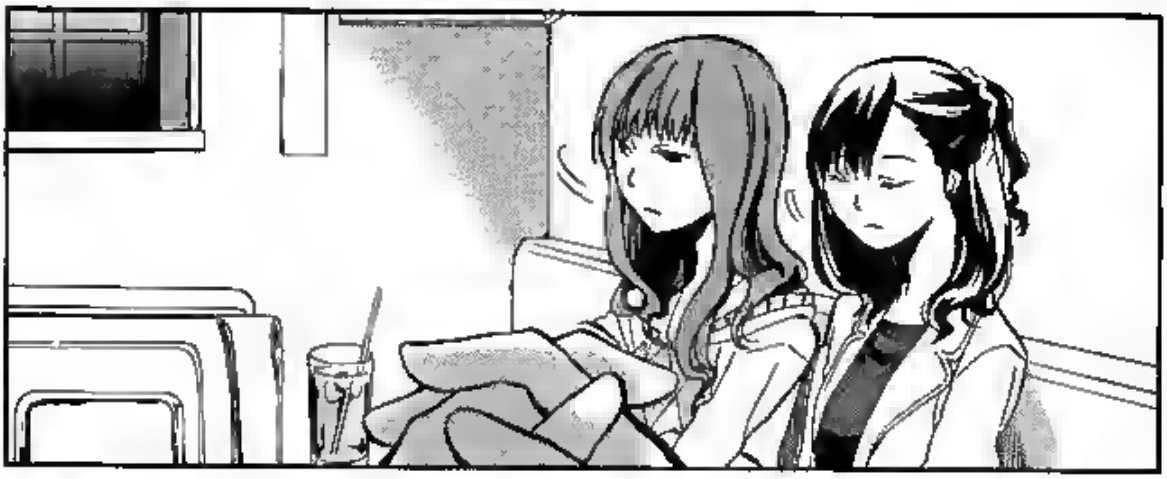
WHAT ARE YOU SMILING FOR?
HUH?

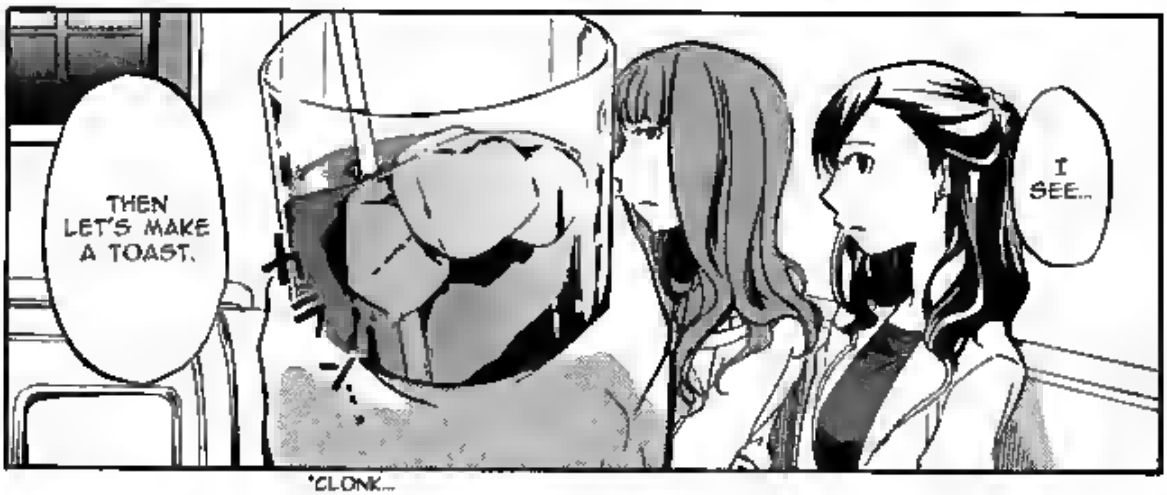
02
ENJOY.


*CLATTER
カロン




IS THERE ANYTHING YOU'D LIKE TO DO BEFORE YOU DIE?
ANYWAY,




THEN LET'S MAKE A TOAST.
I SEE...

*CLONK...

TO THE THREE OF US MEETING.
AND AN ETERNAL FAREWELL TO THIS WORLD

JULIETTE AND BLACKBELL, ARE YOU SURE I WAS THE RIGHT CHOICE?
I'M SURE THERE ARE BETTER PEOPLE OUT THERE TO COMMIT A JOINT SUICIDE WITH

CHEERS.
CLANK

自殺のための
お知らせ
WE FOUND THE WEBSITE.
'SUICIDE WEBSITE
AND CAME TO THIS OFFLINE MEETING
一緒に逝きましょう！
Let's "go" together!
THERE AREN'T. THAT'S WHY WE'RE GOING TO DIE.
YOU HAVE A POINT THERE.
I GRADUATED ART SCHOOL BUT CAN'T EVEN FIND A PLACE TO WORK. IT FEELS LIKE I'M BEING TOLD I'M WORTHLESS TRASH, EVERY TIME I GO TO A JOB INTERVIEW.
THERE'S NOTHING LEFT FOR ME.
I'D BE ABLE TO FORGET IT ALL IF I DIED.
I JUST CAN'T STAND IT. TO THINK THAT EVEN AS WE SPEAK, THAT MAN IS MEETING UP WITH THAT WOMAN. IT'S BEEN 3 MONTHS SINCE WE BROKE UP TOO...
HAHA...

AND IN TERMS OF METHODS, CHARCOAL* HAS BEEN PRETTY POPULAR.
I THOUGHT WE COULD ALL JUST
AND?

EH-
YOU MEAN IN HEAVEN?

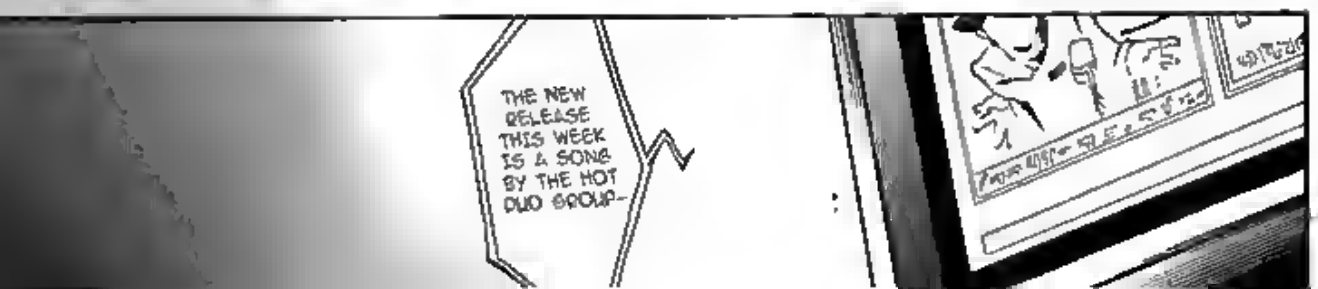
WHAT ABOUT AFTER YOU DIE?

WHAT ABOUT YOU GIRLS? DO YOU BELIEVE IN IT?
DO YOU BELIEVE IN AFTERLIFE NAKURA-SAN?

I BELIEVE IN IT!
I BELIEVE THAT I'LL BECOME A SPIRIT AND WANDER AROUND IN THIS WORLD
I DON'T BELIEVE IN IT
THERE'S NOTHING AFTER DEATH, BUT AT LEAST IT'S BETTER THAN STAYING IN THIS FOUL WORLD.
AH, YOU'RE BOTH WRONG.
WHAT DID YOU JUST SAY, NAKURA-SAN?
ズ
WHAT'S WRONG NAKURA SAN?

BELIEF IN AN AFTERWORLD IS A RIGHT RESERVED FOR LIVING PEOPLE.
I WOULDN'T BOTHER TO SAY ANYTHING IF THAT'S THE CONCLUSION YOU'VE COME TO AFTER THINKING DEATH THROUGH AND THROUGH
YOU SHOULDN'T EVEN BE THINKING ABOUT LIFE AFTER DEATH WHEN YOU'RE ABOUT TO DIE.
U-
UM...
IT'S UNFORGIVABLE TO CHOOSE DEATH, AND YET CLING TO THE SELFISH BELIEF OF AN AFTERLIFE.
BUT THAT'S NOT THE CASE FOR YOU TWO, IS IT?
N-NAKURA-SAN...?

NAKURA-SAN,
DO YOU EVEN INTEND TO DIE?
OF COURSE NOT.


THE NEW RELEASE THIS WEEK IS A SONG BY THE HOT DUO GROUP-

I KNEW IT'D TURN OUT THIS WAY...
WHAT DO YOU MEAN, YOU KNEW?
HEY.
THAT'S REALLY LOW OF YOU!
TRAITOR!!
SO WERE YOU LYING TO US?!
カﾗﾝ
カﾗﾝ
'CLATTER
'CLATTER
'CLINK
EH, WHY?
キョトン
BASTARD-!!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?! YOU'RE THE WORST!!
I DON'T SEE THE PROBLEM HERE
'SLAM
'HAHAHA
I DOUBT THERE'D BE ANY LEVEL-HEADED PERSON LOOKING FOR A SUICIDE COMPANION IN THE FIRST PLACE.
EVEN IF THERE WERE, IT'D EITHER BE A HOAX,
OR SOMEONE JUST LIKE ME.
YOU GIRLS...
WHY...?

ARE GOING TO DIE, RIGHT?
THEN WHY CARE ABOUT WHAT ANYONE SAYS?
IF BEING DOUBLE-CROSSED IS THAT UNBEARABLE, THEN WHY NOT JUST DIE NOW?
EVERYTHING BAD WOULD JUST DISAPPEAR. IN FACT, YOU YOURSELVES WOULD DISAPPEAR.

AND TO TELL ME I'M THE WORST...
THAT HURTS.
I KNOW THAT, BUT-
NO, YOU DON'T.

THAT'S WHERE YOU'RE WRONG
YOU DON'T UNDERSTAND ONE BIT
YOU SAID THERE WAS NOTHING IN THE AFTERLIFE
AND WHAT GOES IS NOT YOUR PAIN BUT YOUR EXISTENCE ITSELF
DYING MEANS TO BE GONE
BUT IN YOUR MIND YOU THINK THAT YOU'D HAVE A SENSE OF NOTHING AFTER YOU DIE
HOW CAN YOU CALL THAT "NOTHING"?
IN OTHER WORDS YOU DON'T EVEN HAVE AN IDEA OF WHAT DEATH IS REALLY LIKE

AFTER ALL, I'M AN ATHEIST.
I JUST THINK THAT THERE IS NO AFTERLIFE. THAT'S ALL.
THUD
TH...
THAT'S JUST YOUR OPINION!
EXACTLY.
PEOPLE LIKE YOU
SHOULD JUST
DEATH IS MERELY A CONVENIENT ESCAPE FOR YOU
YOU DON'T EVEN BELIEVE IN THE AFTERLIFE COMPLETELY
BUT IT'S DIFFERENT FOR YOU GIRLS
SHUT UP.

10 MORE MINUTES?
GOT IT~
ガチャ
'CLACK
RIIIIIIING

WAS MORE IN THE SENSE OF MONEY-ISSUES.
TO BE HONEST, WHAT I MEANT WHEN I ASKED "WHAT ABOUT AFTER YOU DIE?"
EH?

HA HAHA-
ガチャリ…

AND GIVE IT TO ME BEFORE YOU KICK THE BUCKET?
I MEAN YOU'RE GOING TO DIE ANYWAY, RIGHT? THEN WHY NOT BORROW MONEY FROM LOADS OF PLACES

NOW THEN, A QUESTION
OH, AND IF YOU SELL YOUR REGISTRAR AND YOUR BODIES, IT'D FAKE IN A GOOD PRICE TOO.
PINCH PINCH
I KNOW WAYS TO GO ABOUT THAT TOO
STEP... SLIDE
QUESTION NUMBER 1
WHY AM I SITTING IN THE SEAT CLOSEST TO THE DOOR?

WHAT ARE YOU-
THUNK

WHAT ARE THESE TWO WHEELED SUITCASES DOING HERE?

QUESTION NUMBER 2.
トゥ
REC

I'LL GIVE YOU A HINT.
THE SUITCASES ARE EMPTY.
EH-
ANOTHER HINT.

SOMEONE HELP US!!
HELP US!!
I BROUGHT SUITCASES TO MATCH YOUR SIZE.
WHAT?!
*WOBBLE
IF THE TWO OF YOU CAME AT ME, YOU COULD EASILY SAVE YOURSELVES. SO, WHY CAN'T YOU?
WHAT'S GOING ON...?
QUESTION NUMBER 3.
*JAB

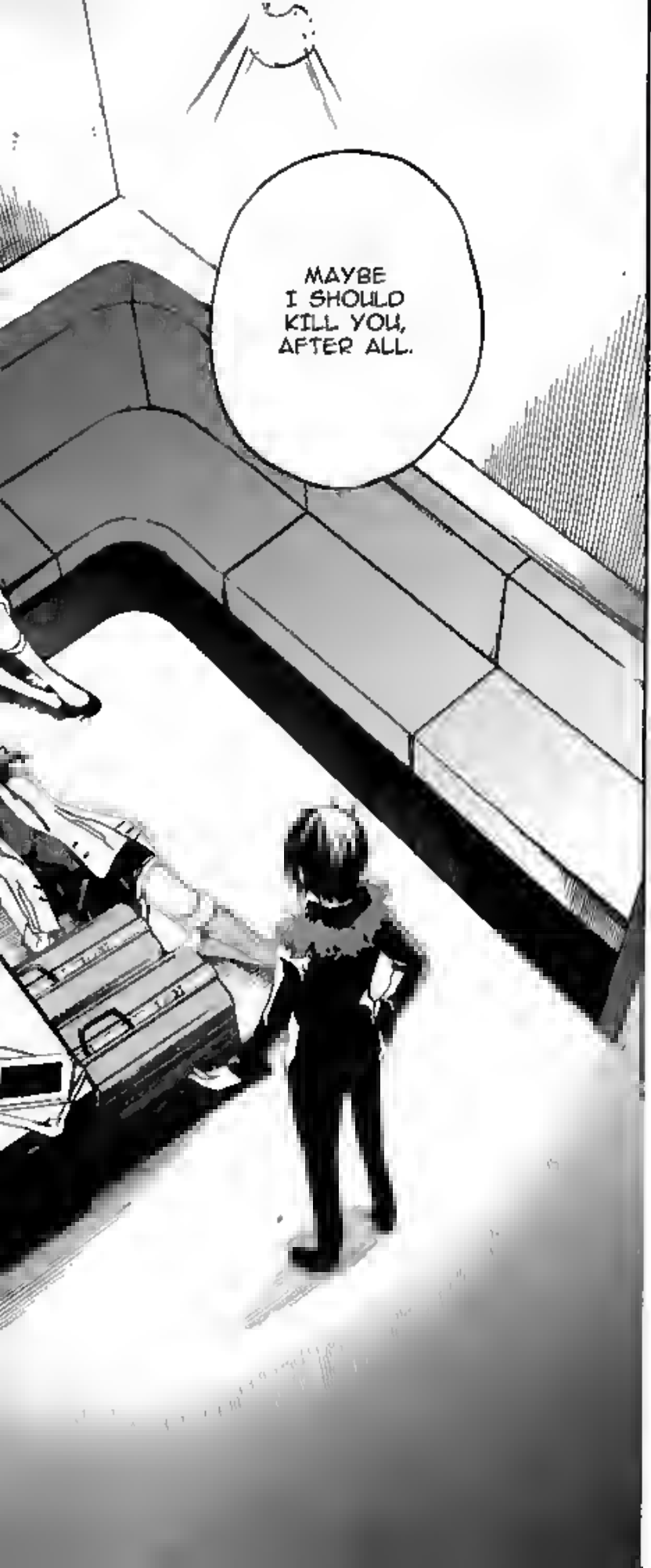
I DRUGGED YOUR DRINKS.
HINT.
I DON'T SENSE YOU HAVE ANY LOVE FOR DEATH.
IT'S LOVE.
YOU HAVE TO EMBRACE DEATH WITH LOVE.
YOU NEED TO PAY YOUR RESPECTS TO "NOTHING".

OR ELSE, I DON'T THINK I CAN DIE WITH YOU.
I WON'T FORGIVE YOU.
I'LL...
KILL YOU.
GREAT TO HEAR THAT.
IF YOU HAVE THE ENERGY FOR HATRED, YOU CAN STILL LIVE

I'M YOUR SAVIOR.
I'M AMAZING!

AH!! BUT-
*LET GO

*THUD


MAYBE I SHOULD KILL YOU, AFTER ALL.

I'D HATE TO BE RESENTED

LAST TIME. IT WAS A LOT MORE FUN WITH A GROUP OF ATHEISTS
TOO BAD I WASTED PRECIOUS TIME TODAY

I WONDER WHAT DRIVES PEOPLE INTO TAKING THEIR OWN LIVES.
IT'S BEYOND ME.
AH...
A HA HA HA HA HA!
HA HA HA HA...
HA... HA HA HA...

I CAN'T WAIT!
I CAN'T WAIT!
I CAN'T WAIT!!
THIS TOWN
IS STILL TEEMING WITH THINGS THAT EVEN AN INFORMER LIKE ME HAS YET TO DISCOVER!
THEY'RE BORN,
AND THEY DIE.
I WANT TO KNOW MORE ABOUT PEOPLE!
HAHAHAHAHAHA!!

LOVE!!
PEOPLE
I LOVE THEM!!
I LOVE PEOPLE!!
*GRASP
THAT'S WHY-

PEOPLE SHOULD LOVE ME IN RETURN
*SNAP
DON'T YOU AGREE?
RYUGAMINE MIKADO-KUN?

PARANOIAC SCANLATIONS

ENGLISH AND RUSSIAN SCANLATION TEAM

DURARARA!!

CHAPTER 4

RAW.....MAJIKAYO
TRANSLATION.....MAJIKAYO
CLEANING.....TEISSON
TYPE-SETTING.....TEISSON

Q: WILL YOU DO ANOTHER CHAPTERS OF DURARARA?
A YES, THANKS TO MAJIKAYO THERE'RE RAWS AND TRANSLATIONS! WE'LL MAKE ALSO FIRST THREE CHAPTERS AS WELL!

Q: WHY IS YOUR GROUP RUSSIAN TOO? I CAN'T SEE ANY RUSSIAN REALISES!
A: FOR NOW WE HAVE NO PROJECTS TO BE READY FOR RELEASE, BUT IT'S ONLY A MATTER OF TIME!

Q: DO YOU HAVE A WEB-SITE?
A; EXCEPT A MH-PAGE, NOT YET

5 WaWaWaWaWa!!

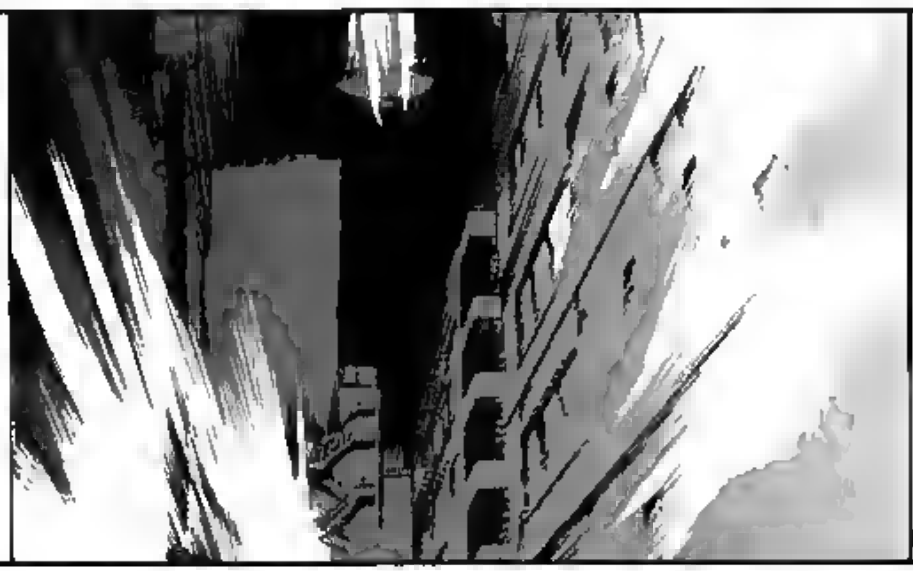
THE JOB WAS SUPPOSED TO BE SIMPLE THIS TIME.

YESTERDAY WAS REALLY TROUBLESOME.

THEY SAID THAT A MEMBER HAD BEEN KIDNAPPED.

THE COMMISSIONERS WERE A GROUP OF YOUNG PEOPLE THAT ARE PART OF A GANG.

THE JOB MERELY REQUIRED ME TO HURT THEM, AND RETRIEVE THE VICTIM UNHARMED.



THE CULPRIT WAS A BLACK COMPANY, WHO TREATED HUMANS LIKE OBJECTS.

LUCK HAS NOT BEEN WITH ME.
AND YET, THE SECOND I SHOW THEM A LITTLE SYMPATHY, THEY HIT ME WITH A CAR.
!!?
CRASH

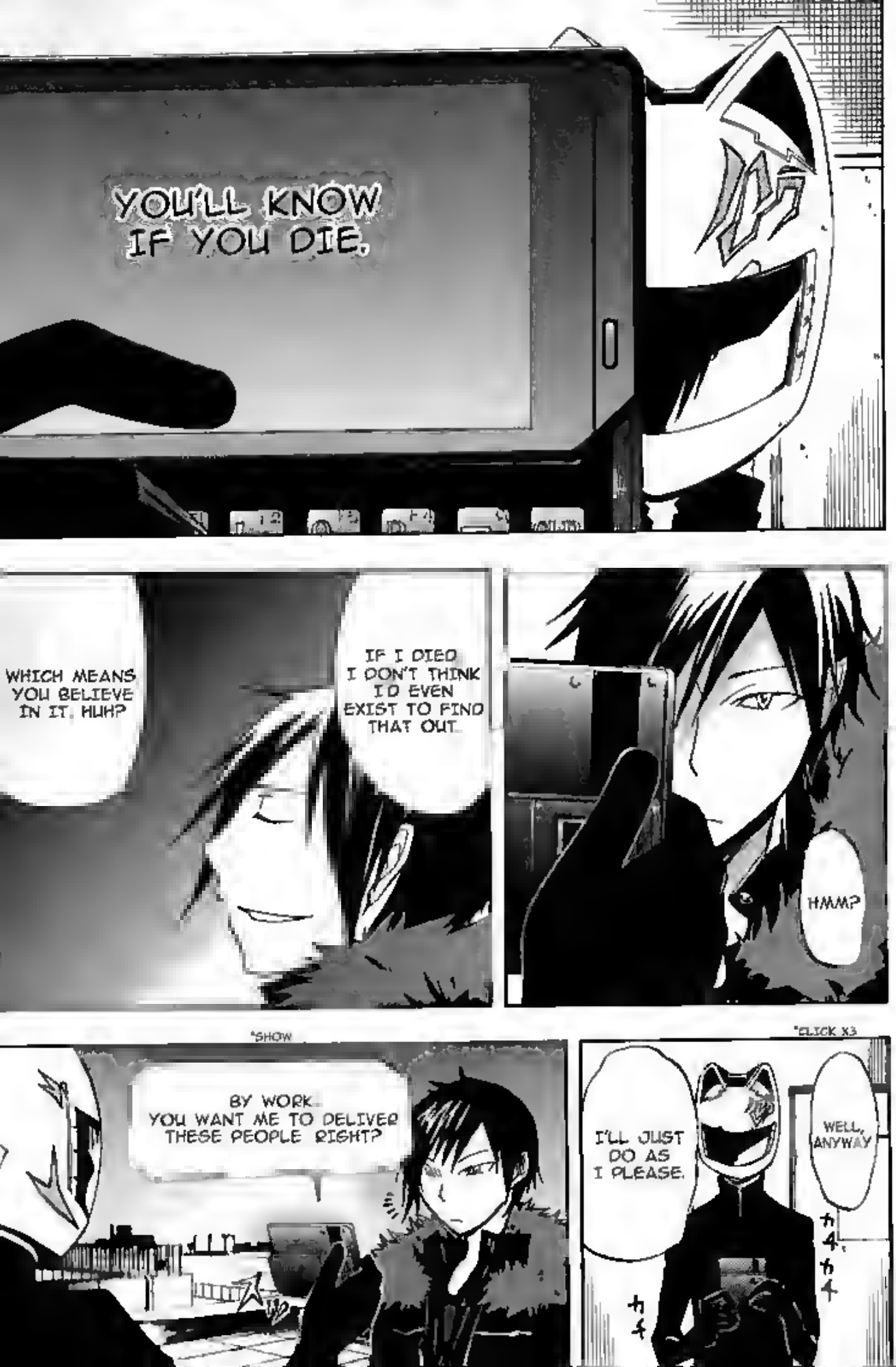
SCREEEECH

CLICK!
HEY, DELIVERER.
DO YOU BELIEVE IN AN AFTERLIFE?

I WANT TO LIVE AS LONG AS POSSIBLE
THAT'S WHY I'M SCARED TO DIE TO BE HONEST

I DON'T THINK IT EXISTS

WHAT ABOUT YOU, DELIVERER?
CONSIDER THIS QUESTION A PART OF WORK, AND ANSWER ME.


YOU'LL KNOW IF YOU DIE.
WHICH MEANS YOU BELIEVE IN IT. HUH?
IF I DIED I DON'T THINK I'D EVEN EXIST TO FIND THAT OUT.
HMM?
*SHOW
BY WORK. YOU WANT ME TO DELIVER THESE PEOPLE RIGHT?
*CLICK X3
I'LL JUST DO AS I PLEASE.
WELL, ANYWAY
カチ
カチ
カチ

I WOULD'VE DRAGGED THEM OFF TO A BUNCH OF LOAN FIRMS,
BUT I'VE GOTTEN TIRED OF THEM.
AND I WOULDN'T MAKE MUCH OF A PROFIT ANYWAY.
YES.
JUST PLOP THEM ON A PARK BENCH SOMEWHERE

SO, PLEASE TAKE CARE OF...

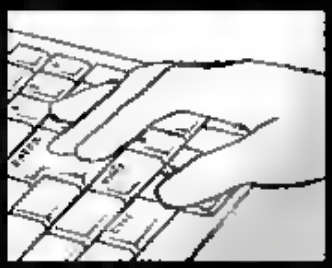
-THAT.

IF I DO ANYTHING MORE, I KNOW THE POLICE AND MOBSTERS WILL TRY TO HUNT ME DOWN.
THIS IS A HOBBY, NOT WORK.

ONE:
THE TEAM I HEAR SO MUCH ABOUT LATELY, CALLED "DOLLARS".
FLICK
THERE ARE TWO THINGS I'M INTERESTED IN RIGHT NOW
Brr...
THE ONE WHO WIELDS A PITCH BLACK SCYTHE LIKE A SHINIGAMI.
AND THE SECOND THE IDENTITY OF THE DELIVERER THAT ALWAYS WEARS A HELMET AND NEVER
FLICK
TELL ME,
WHO EXACTLY ARE YOU?

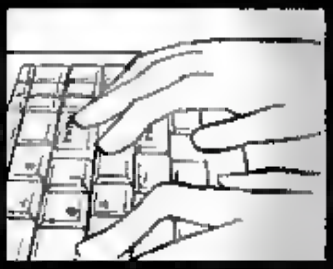
-Tanaka Taro has entered the chatroom-

Tanaka Taro: Good evening~



Setton: Evening~

Tanaka Taro: Um, do you know of someone named Orihara Izaya? A friend of mine told me not to get involved with him.

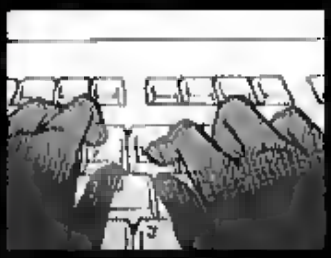


Setton: .....
Is your friend one of those types?

Tanaka Taro: Huh? No no.
He's a normal guy...

Setton: I see, sorry about that. It's true that you shouldn't get involved with Orihara Izaya though. He's dangerous.

-Anraku has entered the chatroom-



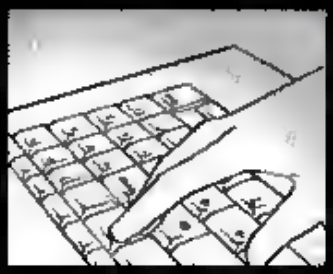
Anraku: Good evening☆ You're in Tokyo aren't you, Tanaka Taro-san? Let's do an offline meeting sometime~

Tanaka Taro: Ah, you don't have to feel obliged to. Though, an offline meeting might be fun.

Anraku: Yeah, By the way, you know how there are suicide offline meetings?

Tanaka Taro: Ah, they were popular a while back. You meet people online to die with, right?

Tanaka Taro: But I don't hear much news about it these days.



Setton: Either people have gotten bored of it, or it's so common that it doesn't even make the news anymore.

Anraku: Or maybe they haven't found the bodies yet☆

Setton: Sorry, I have to go now.

Anraku: Okay, take care!

Tanaka Taro: Good night.

Anraku: There seems to be a lot of disappearances lately.

Tanaka Taro: Do you see news about that?

Anraku: Well, there seems to be a good number of illegal immigrants and run away kids in Shibuya and Ikebukuro.

Tanaka Taro: Tokyo really is scary... Could it be that the black biker abducted them...?

Anraku: I also hear rumors that it's the work of the group "Dollars".

Tanaka Taro: Dollars!

カチャ
CLACK
OH, YOU'RE HERE.
WELCOME BACK,
CERTY.

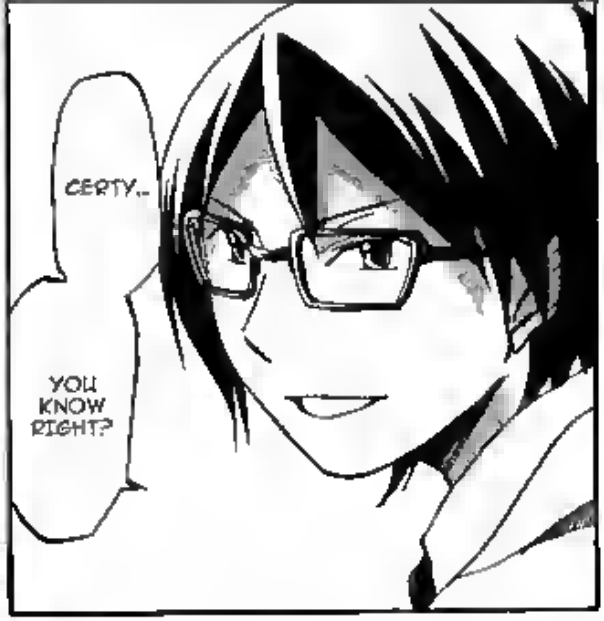
GOOD TO BE BACK.
カタカタカタ
TAP X3
CLOSE
スッ
STEP
BY THE WAY,
WHEN HUMANS STARE AT THE COMPUTER FOR TOO LONG, THEIR EYES GET TIRED.
WHAT ABOUT YOU?
HOW SHOULD I KNOW?
THEN,
WILL YOU LET ME PERFORM AN AUTOPSY ON YOUR BODY?
I MIGHT BE ABLE TO FIGURE OUT HOW YOUR BODY OPERATES, WITH A THOROUGH AUTOPSY.

NO WAY IN HELL!
!?
YOU SWORE THAT WOULD BE YOUR FIRST AND LAST TIME!!

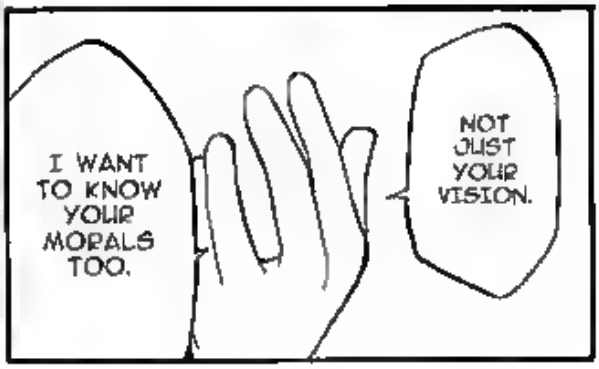
AS A DOCTOR...
OR IN MY CASE, AN ILLEGAL DOCTOR?
IT INTRIGUES ME.
I WAS JOKING.
I DIDN'T MEAN IT, CEPTY.
カ
A
...
*CLATTER
I WONDER WHAT THE WORLD LOOKS LIKE
TO SOMEONE WHO HAD NO EYES, LIKE YOURSELF.
*TAP X3
I CAN'T MAKE OTHERS SEE
カタカタカタカタ
WHAT I DON'T EVEN UNDERSTAND MYSELF.

THIS IS JUST MY GUESS, BUT-
WHEN IT'S UNCLEAR IF YOU HAVE A BRAIN IN THIS CURRENT STATE
BUT YOU HAVE A SENSE OF VISION, SOUND, AND EVEN SMELL,
LIKE A RADAR
SAY THAT THIS MYSTERIOUS SF SUBSTANCE IS PROJECTED OUTWARDS
AND BOUNCES BACK, PICKING UP VITAL INFORMATION.
THE "SHADOW" THAT FLOWS CEASELESSLY FROM YOUR BODY
I HAVE NO INTEREST IN COMPLICATED THINGS.
OR IF NOT THAT, THE SHADOW ITSELF SERVES AS YOUR SENSES, AND PICKS UP MOLECULES OF LIGHT, AND VIBRATION, AND SMELL...

I WANT TO KNOW WHAT YOU, "DURAHAN", THE HEADLESS KNIGHT THAT MATERIALIZED IN THIS TOWN,
SEES IN THIS WORLD.


CERTY..
YOU KNOW RIGHT?

THAT MY INTEREST IN THE MATTER AS A DOCTOR IS ALL A FRONT.
I JUST WANT TO FEEL WHAT YOUR WORLD IS LIKE.


I WANT TO KNOW YOUR MORALS TOO.
NOT JUST YOUR VISION.

DURAHAN.

YOU'RE ARE LIKE SOMEONE FROM A MYTH.
A HEADLESS KNIGHT ON A CARRIAGE DRIVEN BY A HEADLESS HORSE, WHO RIDES IN SEARCH OF PEOPLE ON THEIR DEATHBEDS.

I AM AWARE OF WHAT I AM BUT THE ONLY MEMORY I HAVE OF MYSELF IS MY NAME.
YES.
IT ALL BEGAN 20 YEARS AGO AFTER I LOST MY HEAD
YOU KNOW THAT
AND YOU HAVE BEEN WANDERING SINCE THEN, IN SEARCH OF YOUR HEAD.
YOU EVEN CHANGED SHAPE FOR THIS SAKE ALONE.
YOU FOLLOWED THE VAGUE SENSE OF YOUR "NECK", AND FOUND YOURSELF IN JAPAN.

WE'VE ALL HEARD COUNTLESS STORIES OF HEADLESS HUNTERS IN SEARCH FOR THEIR HEADS
FOR AGES...
*STAND
WHAT IF, IN FACT,
LIKE THE LEGEND THAT WAS CREATED INTO A MOVIE CALLED "SLEEPY HOLLOW"
THAT WAS YOU TOO?

NOTHING MUCH.
I JUST THOUGHT YOU MUST'VE HAD A TOUGH DAY TODAY.
OH!
AH SORRY I STILL HAVEN'T REPORTED MY WORK TO YOU YET.
WHAT'S YOUR POINT?
?
..AND IT WAS AN EASY COMMISSION, CONSIDERING IT WAS FROM ORIHARA IZAYA.
WAS THAT ALL?
I'M SURE THAT'S NOT WHAT KEPT YOU OUT FOR SO LONG.

YOU WERE OUT SEARCHING FOR YOUR HEAD TONIGHT TOO.

I KNOW IT'S HERE, IN IKEBUKURO!!

WHAT'S WRONG WITH THAT?!
I SENSE THAT MY HEAD IS SOMEWHERE IN THIS TOWN

IT'S BEEN 20 YEARS.
BUT YOU KNOW, CERTY..
BUT AT THIS RATE I CAN SAY FOR CERTAIN THAT YOUR HOPES ARE A LONG WAYS OFF
YOU ARE ELUSIVE AND VERY UNIQUE
WHAT'S WITH YOU TODAY, SHINRA? YOU SEEM-
HOW LONG DO YOU INTEND TO FOLLOW SOMETHING AS VAGUE AS A "SENSE"...?

You seemdrftgyfjklp;@"

SO WHAT IF YOU CAN'T FIND YOUR HEAD?
LET'S GO SOMEWHERE TOGETHER
FOR YOUR SAKE, I'LL DO WHATEVER IT TAKES TO RETURN YOU TO YOUR HOME.
AND TOGETHER, WITH ME~

THWACK
AAAAA
TAP TAP
SLAM
.....

I HAVE NO INTENTION OF GIVING UP.

DURARARA!! ① THE END

DRRR!!

PARANOIAC SCANLATIONS

ENGLISH AND RUSSIAN SCANLATION TEAM

DURARARA!!

CHAPTER 5

RAW.....MAJIKAYO
TRANSLATION.....MAJIKAYO
CLEANING.....TEISSON
TYPE-SETTING.....TEISSON

Q: WHAT ABOUT POSTING YOUR RELEASES SOMEWHERE OR USING IT FOR INTERNATIONAL SCANLATIONS?
A: YOU'RE WELCOME, BUT CREDIT PLEASE!